

## عربي - إنجليزي

أ

hearing tests	اختبار السمع
audiometry	تخطيط السمع
electric response audiometry	تخطيط السمع ذاتي الإجابة
impedance tympanometry	تخطيط المعاوقة السمعية
pure tone audiometry	تخطيط السمع بالنغمة الصافية
speech audiometry	تخطيط السمع الكلامي
clinical assessment of the degree of deafness	التقييم السريري لدرجة الصمم
oto-acoustic emissions (OAE)	البث الصوتي الأذني
tuning fork tests	اختبارات الشوكة الرنانة
Rinne's test	اختبار رينية
Weber's test	اختبار ويبر
see also deafness; ear	انظر أيضا الصمم , الأذن
Rinne's test	اختبار رينية
interpretation	تفسير
Weber's test	اختبار ويبر
tuning fork tests	اختبارات الشوكة الرنانة
Rinne's test	اختبار رينية
Weber's test	اختبار ويبر
submucous resection (SMR)	استئصال الحاجز من تحت الأنسجة المخاطية
pharyngolaryngectomy	استئصال البلعوم والحنجرة
laryntheotomy	استئصال التيه
maxillectomy	استئصال الجيب الفكّي
laryngectomy	استئصال الحنجرة
mastoidectomy	استئصال الخشاء
parotidectomy	استئصال الغدة النكافية
tonsillectomy	استئصال اللوزتين
complication	المضاعفات
haemorrhage	النزيف
Infection	العدوى
otitis media	التهاب الأذن الوسطى
pulmonary complications	المضاعفات الرئوية
Indications	الدواعي
post-operative care	العناية بعد العملية
procedure	إجراء
Adenoidectomy	استئصال الناميات
Slow vertex responses (SVR)	استجابة القمة البطيئة
temporomandibular Joint dysfunction	اعتلالات المفصل الفكّي الصدغي
obstructive apnea	الاختناق الانسدادي

cortical responses (CERA)	الاستجابة القشرية
loudness recruitment	الاستجاب
non-eosinophilic vasomotor rhinitis	التهاب الأنفي الوعائي المتحرك اللاأيوزيني
aetiology	المسببات
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
parotitis, acute suppurative	التهاب الصديدي الحاد للغدة النكافية
chondrodermatitis chronicis helicis	التهاب المزمن لغضروف صيوان الأذن
Avulsion, pinna	قلع صيوان الأذن
ototoxic drugs	الأدوية السامة للأذن
Ear	الأذن
anatomy	التركيب التشريحي
clinical examination	الفحص السريري
Eustachian tube	قناة النفير
external see pinna	خارجي انظر صيوان الأذن
external auditory meatus	صماخ الأذن ( مجرى السمع الظاهر )
congenital conditions	حالات الخلقية
exostoses	العرن
foreign body	جسم غريب
furunculosis	الدمل
malignant disease	الآفات الخبيثة
otitis externa	التهاب الأذن الخارجي
wax	الشمع
facial nerve	العصب الوجهي
mastoid cells	الخلايا الخشائية
Syringing	غسيل
tympanic cavity	التجويف الطبلي
tympanic membrane	طبلة الأذن ( غشاء الطبلة )
Injury	الاصابات
see also deafness;earache;hearing tests;mastoiditis;otitis externa;otitis media	انظر إلى الصمم, الصداع, اختبارات السمع التهاب الخشاء, التهاب الأذن الخارجية, التهاب الأذن الوسطى
Trauma	الرضوض (الاصابات)
facial palsy and	الشلل الوجهي
labyrinth	التيه
pinna	صيوان الأذن
tympanic membrane	طبلة الأذن
Children	الأطفال
acute laryngitis	التهاب الحنجرة الحاد
deafness management	تدابير الصمم
see also airway obstruction;congenital conditions;foreign body;otitis media	انظر إلى انسداد مجرى الهواء: الخلقى حالات: الجسم الغريب : التهاب الأذن

## الوسطى

nose and nasopharynx	الأنف و البلعوم الأنفي
adenoids	الناميات
complications	المضاعفات
diagnosis	التشخيص
Eustachian tube obstruction	قناة النفير
nasal obstruction	انسداد الأنف
Treatment	العلاج
antrochoanal polyps	سليلة غارية منعرية
choanal atresia	انسداد القمع ( انسداد الأنفي الخلفي)
airway obstruction and	انسداد مجرى الهواء
bilateral atresia	الانسداد ثنائي الجانب
unilateral atresia	الانسداد أحادي الجانب
clinical examination	الفحص السريري
anterior rhinoscopy	تنظير الأنف الأمامي
nasal airway assessment	تقييم الطريق الهوائي الأنفي
nasal endoscope	منظار الأنف
foreign bodies	الجسم الغريب
clinical features	العلامات السريرية
dangers	المخاطر
management	التدبير
fracture of nasal bones	كسر عظم الأنف
clinical features	السريرية
septal dislocation with fracture	انخلاع الحاجز مع الكسر
Treatment	العلاج
late Treatment	العلاج المتأخر
reduction	ردّ (إعادة)
infections	العدوى
acute coryza	الزكام الحاد
atrophic rhinitis (ozaena)	التهاب الأنف الضموري
chronic purulent rhinitis	التهاب الأنف القيحي المزمن
furunculosis	الدمل
nasal vestibulitis	التهاب دهليز الأنف
injury	إصابة
septal haematoma	الورم الدموي في الحاجز
Treatment	العلاج
nasal polyps	سليلات الأنف
Treatment	العلاج
tumors	الورم
carcinoma of the ethmoid sinuses	سرطان الجيوب الغربالية
carcinoma of the maxillary antrum	سرطان الجيب الفكي
clinical features	العلامات السريرية

investigations	الاستقصاءات
Prognosis	المآل
Treatment	العلاج
malignant disease of the nasopharynx	سرطان البلعوم الأنفي
malignant granuloma	الحبيبيوم السرطاني
malignant melanoma	السرطان القيتاميني ( الميلانوما)
nasopharyngeal angiofibroma	الورم الليفي الوعائي في البلعوم الأنفي
osteomata	الورم العظمي
see also epistaxis; nasal septum	انظر إلى الرعاف, الحاجز الأنفي
muco-epidermoid tumors	الأورام اللعابية (المخاطية نظيرة بشرانية)
mucoid discharge, otitis media	الإفرازات المخاطية , التهاب الأذن الوسطى
drooling	الإلعاب
oto-acoustic emissions (OAE)	البث الصوتي الأذني
functional aphonia	البكم الوظيفي
nasopharynx see nose and nasopharynx	البلعوم الأنفي انظر إلى الأنف و البلعوم الأنفي
hypopharynx	البلعوم السفلي
foreign bodies	الأجسام الغريبة
globus pharynges	كرة البلعوم
malignant disease	الأمراض الخبيثة
carcinoma of the piriform fossa	سرطان الحفرة الكمثرية
clinical features	العلامات السريرية
investigation	الاستقصاءات
post-cricoid carcinoma	سرطان ما خلف الحلقي
Treatment	العلاج
pharyngeal pouch/diverticulum	جيب البلعوم ( رَدْب البلعوم)
clinical features	العلامات السريرية
investigation	الاستقصاءات
Treatment	العلاج
post-cricoid web	عنش ( وترة) ما خلف الحلقي
Treatment	العلاج
oropharynx	البلعوم الفموي
acute pharyngitis	التهاب البلعوم الحاد
carcinoma	السرطان ( الكارسينوما)
chronic pharyngitis	التهاب البلعوم المزمن
Treatment	العلاج
pharynx see hypopharynx; oropharynx	البلعوم, انظر إلى البلعوم السفلي والفموي
tympanic cavity	التجويف الطبلي
Ataxia	الترنح
intubation	التنبيب ( تنبيب الرغامى)
otitis externa	التهاب الأذن الخارجي
causes	الأسباب

investigation	الاستقصاء
pathology	المرضيات
prevention of recurrence	منع النكس
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
aural toilet	تنظيف الأذن
dressings	الضمادات
otomycosis	التهاب الأذن الفطري
otitis media	التهاب الأذن الوسطى
acute	الحاد
causes	الأسباب
facial paralysis and	الشلل الوجهي ( شلل العصب الوجهي)
pathology	المرضيات
recurrent	المتكرر
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
chronic	المزمن
Bony / attico-antral type	العظمي أو العلوي الغاري
Treatment	العلاج
causes	الأسباب
complications	المضاعفات
facial paralysis and	شلل العصب الوجهي ( الشلل الوجهي)
mucosal infection	عدوى الأنسجة المخاطية
Treatment	العلاج
dry perforation	الثقب الجاف
ear discharge	إفرازات الأذن
post-tonsillectomy	بعد استئصال اللوز
with effusion (OME)	التهاب الأذن الوسطى المصلي
causes	الأسباب
screening	المسح
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
adults	البالغين
children	الأطفال
rhinitis	التهاب الأنف
allergic	مثيرات الحساسية
allergens	مثيرات الحساسية
atopic syndrome	متلازمة التأتب
Investigations	الاستقصاءات
signs	العلامات

symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
atrophic (ozaena)	التهاب الأنف الضموري
chronic purulent	التهاب الأنف القيحي المزمن
eosinophilic vasomotor	التهاب الأنف الوعائي المتحرك المحب للأبيوزين
Treatment	العلاج
non-eosinophilic vasomotor	التهاب الأنف الوعائي المتحرك اللاأبيوزيني
aetiology	المسببات
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
rhinitis medicamentosa	التهاب الأنف الدوائي
Allergic rhinitis	التهاب الأنف التحسسي
Allergens	مثيرات الحساسية
Atopic syndrome	متلازمة التأتب
Investigations	الاستقصاءات
Signs	العلامات
Symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
ozaena	التهاب الأنف الضموري
eosinophilic vasomotor rhinitis	التهاب الأنف الوعائي المتحرك المحب للأبيوزين
Treatment	العلاج
Atrophic rhinitis	التهاب الأنف أضموري
pharyngitis	التهاب البلعوم
acute	الحاد
chronic	المزمن
Treatment	العلاج
granular	حبيبي
labyrinthitis	التهاب التيه ( الأذن الداخلية)
suppurative	الالتهاب القيحي
syphilitic	زهري
suppurative labyrinthitis	التهاب التيه القيحي
dermatitis, pinna	التهاب الجلد, صيوان الأذن
Treatment	العلاج
frontal sinusitis	التهاب الجيب الفكي
clinical features	العلامات السريرية
complications	المضاعفات
recurrent and chronic infection	الالتهاب المتكرر والمزمن
Treatment	العلاج
maxillary sinusitis see sinusitis	التهاب الجيب الفكي انظر إلى التهاب الجيوب الأنفية
sinusitis	التهاب الجيوب الأنفية

ethmoidal	الجيوب الغربالية
frontal	الجيب الجبهي
clinical features	العلامات السريرية
complications	المضاعفات
Recurrent and chronic infection	الالتهاب المتكرر والمزمن
Treatment	العلاج
maxillary	الجيب الفكّي
acute	الحاد
aetiology	المسببات
pathology	الأسباب
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
chronic	المزمن
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
ethmoidal sinuses	التهاب الجيوب الأنفية الغربالية
carcinoma	ورم سرطاني
sinusitis	التهاب الجيوب
laryngitis	التهاب الحنجرة
acute	الحاد
adults	الكبار
children	الأطفال
chronic	المزمن
syphilitic	الزهري
laryngotracheobronchitis	التهاب الحنجرة والرغامى والقصبية
syphilitic laryngitis	التهاب الحنجرة الزهري
mastoiditis	التهاب الخشاء
acute	الحاد
investigations	الافتقاعات
occasional features	بعض العلامات
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
zygomatic	وجني
zygomatic mastoiditis	التهاب الخشاء الوجني
meningitis	التهاب السحايا
clinical features	العلامات السريرية
Treatment	العلاج
petrositis	التهاب الصخرة
vestibular neuroneitis	التهاب العصب الدهليزي
osteomyelitis	التهاب العظم

sialadenitis, acute	التهاب الغدد اللعابية الحاد
Tonsillitis	التهاب اللوز
acute	حاد
complications	المضاعفات
differential diagnosis	التشخيص التفريقي
agranulocytosis	مرض ندرة المحببات
diphtheria	خناق الدفتيريا
HIV	فيروس نقص المناعة البشرية المكتسبة ( الإيدز)
Infectious mononucleosis	عدوى وحيدات النواة
scarlet fever	الحمى القرمزية
recurrent	المتكرر
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
vestibulitis, nasal	التهاب دهليز الأنف
Perichondritis	التهاب سمحاق الغضروف
Balance	التوازن
see also vertigo	انظر أيضاً (الدوار)
nasal septum	الحاجز الأنفي ( الوترة)
dislocation with fracture	انخلاع مع الكسر
haematoma	ورم دموي
Treatment	العلاج
septal deviation	انحراف الحاجز الأنفي
aetiology	الأسباب
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
complications	المضاعفات
septoplasty	تعديل الحاجز
submucous resection( SMR)	استئصال الحاجز تحت المخاطية
septal perforation	انثقاب الحاجز
vessels	أوعية
congenital conditions	الحالات الخلقية
airway obstruction	انسداد مجرى الهواء
Laryngeal cysts	كيسات الحنجرة
Laryngeal webs	عنش ( وترة) الحنجرة
laryngomalacia	تلين الحنجرة
subglottic stenosis	تضييق تحت المزمار
vascular ring	الحلقة الوعائية
external auditory meatus	القناة السمعية الخارجية
pinna	صیوان الأذن
granuloma, malignant	الحبيبوم السرطاني
malignant granuloma	الحبيبوم السرطاني

vascular ring	الحلقية الوعائية
multiple Laryngeal papillomata	الحليمات الحنجرية المتعددة
pyrexia	الحمى
glandular fever	الحمى الغدية
scarlet fever	الحمى القرمزية
larynx	الحنجرة
acute epiglottitis	التهاب لسان المزمار الحاد
cysts	الكيسات
examination	الفحص
direct laryngoscopy	تنظير الحنجرة المباشر
fibre-optic laryngoscopy	تنظير الحنجرة الليفي البصري
indirect laryngoscopy	تنظير الحنجرة غير المباشر
hyperkeratosis	فرط التقرن
injury	الإصابات
intubation	التنبيب ( تنبيب الرغامى )
management	التدبير
Laryngeal diphtheria	خناق الحنجرة
laryngotracheobronchitis	التهاب الحنجرة الرغامى والقصيبات
nerve supply	الإمداد العصبي
Semon's law	قاعدة سيمون
tuberculosis	التدرن
tumors	الأورام
benign tumors	الأورام الحميدة
malignant tumors	الأورام الخبيثة
aetiology	المسببات
diagnosis	التشخيص
glottic carcinoma	سرطان المزمار
pathology	المرضيات
Prognosis	المآل
spread	الانتشار
subglottic carcinoma	سرطان تحت المزمار
supraglottic carcinoma	سرطان فوق المزمار
Treatment	العلاج
vocal cord nodules	عقيدات الحبل الصوتي
webs	العنث ( الوتر )
see also laryngitis; vocal cord paralysis	انظر إلى التهاب الحنجرة, شلل الحبل الصوتي
mastoid cells	الخلايا الخشائية
vertigo	الدوار
acoustic neuroma	ورم العصب السمعي
benign paroxysmal positional vertigo	دوار الوصفة السليم
diagnosis	التشخيص
geniculate herpes zoster	القوباء المنطقية في العقدة الركبية

labyrinthitis	التهاب التيه
Meniere's disease	مرض منير
Treatment	العلاج
ototoxic drugs	الأدوية السامة للأذن
perilymph fistula	ناسور اللمف المحيطي
post-operative vertigo	الدوار بعد العملية الجراحية
suppurative labyrinthitis	التهاب التيه القيحي
syphilitic labyrinthitis	زهري التيه
trauma to the labyrinth	رض التيه
vertebrobasilar Insufficiency	قصور الشريان الفقري القاعدي
post-operative vertigo	الدوار بعد العملية الجراحية
nystagmus	الرأرأة
	الرعاء
	ف
epistaxis	
aetiology	الأسباب
hypertensive epistaxis	رعاف ارتفاع ضغط الدم
spontaneous epistaxis	الرعاف الذاتي
anatomy	التركيب التشريحي
Treatment	العلاج
bleeding from an unidentified site	النزيف من منطقة مجهولة
bleeding from Little's area	النزيف من منطقة لتل
surgical Treatment	العلاج الجراحي
trachea	الرغامى
Injury	اصابة
Intubation	التنبيب (تنبيب الرغامى)
management	التدبير
stapes	الركاب
pneumothorax	استرواح الصدر
Cerebrospinal fluid (CSF), meningitis and malignant pleomorphic adenomata	السائل الدماغي الشوكي, و التهاب السحايا
malignant melanoma	السرطان الغدي المتعدد الأشكال
adenoid cystic carcinoma	السرطان القيتاميني ( الميلانوما)
larynx	السرطان الكيسي الغدي
nasopharynx	الحنجرة
salivary glands	البلعوم الأنفي
see also carcinoma	الغدد اللعابية
polyps	شاهد أيضاً السرطان
antrochoanal	السليلات
aural	قمع الأنف
nasal	أذني
Treatment	أنفي
Aural polyps	العلاج
	السليلات الأذنية

electronic aids for deafness	السماعات الإلكترونية للصمم
hearing aids	السماعات (المعينات السمعية)
bone-anchored hearing aid (BAHA)	السماعات الراسخة في العظم (الباهة)
incus	السندان
Wax in ear	الشمع في الأذن
vestibular Schwannoma	شفاني الدهليزي ( ورم العصب السمعي)
management	التدبير
vertigo and	الدوار و
deafness	الصمم
causes	الأسباب
conductive	توصيلي
acute otitis media	التهاب الأذن الوسطى الحاد
otosclerosis	تصلب الركاب
management	التدبير
cochlear implants	زراعة القوقعة
deaf child	الطفل الأصم
electronic aids	السماعات الإلكترونية
hearing aids	السماعات
lip-reading	قراءة الشفاه
sudden sensorineural deafness	الصمم الحسي العصبي المفاجئ
vestibular Schwannoma	شفاني الدهليزي ( ورم العصب
(acoustic neuroma)	السمعي)
mixed	مختلط
sensorineural	الحسي العصبي
management	التدبير
see also ear; hearing tests	انظر أيضا الأذن: اختبار السمع
conductive deafness	الصمم التوصيلي
causes	الأسباب
sensorineural deafness	الصمم الحسي العصبي
causes	الأسباب
management	التدبير
mixed deafness	الصمم المختلط
pinna	الصبوان
carcinoma	السرطان
congenital conditions	الأمراض الخلقية
accessory auricles	الصبوان الزائد
microtia	صغر الصبوان
pre-auricular sinus	الجيب أمام الصبوان
protruding ears	تبارز صبوان الأذن
inflammation	الالتهابات
acute dermatitis	التهاب الجلد الحاد
chondrodermatitis chronicis heliis	الالتهاب المزمن لغضروف صبوان الأذن

perichondritis  
trauma  
avulsion  
haematoma  
Accessory auricles  
tinnitus  
causes  
management  
exostoses  
facial nerve  
parotidectomy and  
streptococcus pneumoniae  
streptococcus pyogenes  
staphylococcus pyogenes  
staphylococcus aureus  
parotid gland  
examination  
see also salivary glands  
salivary glands  
acute inflammation  
acute sialadenitis  
acute suppurative parotitis  
mumps  
recurrent  
calculi  
clinical features  
Investigation  
Treatment  
chronic inflammation  
examination  
history taking  
incontinence  
investigations  
minor salivary glands  
parotid gland  
salivary retention cysts  
Sjogren's syndrome  
submandibular salivary gland  
surgery  
tumors  
benign tumors  
haemangioma  
pleomorphic salivary adenoma

التهاب سمحاق الغضروف  
الرضوض  
الانتزاع ( انخلاع الصيوان )  
الورم الدموي  
الصيوان الزائد  
الطنين  
الأسباب  
التدبير  
العرن  
العصب الوجهي  
استئصال الغدة النكافية  
العقدية الرئوية  
العقدية المقيحة  
العنقودية الصديدية  
العنقودية الهوائية  
الغدة النكافية  
الفحص  
انظر إلى الغدد اللعابية  
الغدد اللعابية  
الالتهاب الحاد  
التهاب الغدد اللعابية الحاد  
الالتهاب الصديدي الحاد للغدة النكافية  
النكاف  
المتكرر  
حصيات  
العلامات السريرية  
الانتقضاءات  
العلاج  
الالتهاب المزمن  
الفحص  
أخذ التاريخ المرضي  
سلس  
الانتقضاءات  
الغدد اللعابية الصغيرة  
الغدة النكافية  
الأكياس اللعابية الإحتباسية  
متلازمة جوغر  
غدة ماتحت الفك اللعابية  
الجراحة  
الأورام  
الأورام الحميدة  
الورم الدموي الوعائي  
الورم الغدي اللعابي متعدد الأشكال

Warthin's tumor	ورم وورثن
malignant tumors	الأورام الخبيثة
acinic cell tumors	ورم الخلية العنبيية
adenoid cystic carcinoma	السرطان الغدي الكيسي
lymphoma	الورم اللمفاوي ( اللمفوما)
malignant pleomorphic adenomata	السرطان الغدي المتعدد الأشكال
muco-epidermoid tumors	الأورام البشروانية المخاطية
Squamous carcinoma	السرطانة الحرشفية
respiratory failure	القصور التنفسي
semicircular canals	القنوات الهلالية
geniculate herpes zoster	القوباء المنطقية في ( العقدة الركبية للعصب الوجهي)
cochlea	القوقعة
tonsils	اللوزتين
carcinoma	السرطان
lymphoma	الورم اللمفاوي ( اللمفوما)
peritonsillar abscess (quinsy)	عاذور: خراج ما حول اللوزتين ( كوينزي)
tonsillar enlargement	تضخم اللوزتين
airway obstruction and	انسداد مجرى الهواء
see also tonsillectomy; tonsillitis	انظر إلى استئصال اللوز, التهاب اللوز
haemophilus influenzae	المستدمية النزلية
analgesics, acute otitis media Treatment	المسكنات التهاب الأذن الوسطى الحاد, علاج
Moraxella catarrhalis	الموراكسيلة كاتارالكس
Adenoids	الناميات
Airway obstruction	انسداد مجرى الهواء
complications	المضاعفات
diagnosis	التشخيص
Eustachian tube obstruction	انسداد القناة السمعية
nasal obstruction	انسداد الأنف
Treatment	العلاج
mumps	النكاف
haematoma ,pinna	الورم الدموي, الصيوان
Acoustic neuroma	الورم العصبي السمعي
management	التدبير
vertigo and	الدوار و
osteomata	الورم العظمي
external auditory meatus	القناة السمعية الخارجية
pleomorphic salivary adenoma	الورم الغدي اللعابي متعدد الأشكال
malignant	الخبيثة
lymphoma	الورم اللمفاوي ( اللمفوما)
nasopharynx	سرطان البلعوم الأنفي
salivary glands	الغدد اللعابية
tonsil	اللوزة

angiofibroma, nasopharyngeal  
mediastinal emphysema  
septal deviation/perforation see nasal

الورم الليفي الوعائي, البلعوم الأنفي  
انتفاخ المنتصف  
انحراف الحاجز / ثقب انظر إلى الحاجز  
الأنفي تعديل الحاجز

Atresia  
External auditory meatus  
Laryngeal  
of the ear canal  
see also choanal atresia  
airway obstruction  
acquired laryngeal causes  
acute epiglottitis  
acute laryngitis  
foreign body  
laryngotracheobronchitis  
multiple laryngeal papillomata  
subglottic stenosis  
congenital laryngeal causes  
Laryngeal cysts  
Laryngeal webs  
laryngomalacia  
subglottic stenosis  
vascular ring  
management  
bronchoscopy  
laryngoscopy  
see also tracheostomy  
signs  
Supra-Laryngeal causes  
adeno-tonsillar hypertrophy  
choanal atresia  
micrognathia  
choanal atresia  
airway obstruction and  
bilateral atresia  
unilateral atresia  
cystic lymphoepithelial lesion, salivary  
gland  
post-tonsillectomy earache  
Bat ears  
cauliflower ear  
earache

انسداد  
القناة السمعية الخارجية  
حنجري  
لقناة الأذن  
انظر إلى انسداد القمع  
انسداد مجرى الهواء  
أسباب حنجرية مكتسبة  
التهاب لسان المزمار الحاد  
التهاب الحنجرة الحاد  
الجسم الغريب  
التهاب الرغامى والقصبية والقصببات  
الحليمات الحنجرية المتعددة  
تضييق ما تحت المزمار  
أسباب الحنجرة الخلقية  
أكياس الحنجرة  
عنش ( وترة ) الحنجرة  
تلين الحنجرة  
تضييق ما تحت المزمار  
الحلقة الوعائية  
التدبير  
تنظير القصبة التنفسي  
تنظير الحنجرة  
انظر أيضا فتح الرغامى  
العلامات  
أسباب ما فوق الحنجرة  
تضخم الناميات واللوزتين  
انسداد القمع  
صغر الفك  
انسداد القمع  
انسداد مجرى الهواء  
الانسداد الثنائي الجانب  
الانسداد الأحادي الجانب  
آفة كيسية لمفاوية بثروية, ورم لعابي مختلط  
آلام الأذن بعد استئصال اللوزتين  
أذن الخفاش  
أذن قنبيطية  
ألم الأذن

aural causes	الأسباب الأذنية
referred earache	ألم الأذن الرجيع
malignant disease	الأمراض السرطانية
post-tonsillectomy earache	الألم الأذني بعد استئصال اللوزتين
temporomandibular joint dysfunction	اعتلالات المفصل الفكي الصدغي
otalgia see earache	ألم الأذن انظر إلى ألم الأذن
tumors see specific tumors	أورام انظر إلى الأورام نفسها
stapedectomy	إزالة الركاب ت
protruding ears	تبارز صيوان الأذن
Audiometry	تخطيط السمع
Electric response audiometry	تخطيط السمع ذاتي الإجابة
Impedance tympanometry	تخطيط المعاوقة السمعية (قياس ضغط الأذن)
Oto-acoustic emissions (OAE)	البث الصوتي الأذني
Pure tone audiometry	تخطيط السمع بالنغمة الصافية
Speech audiometry	تخطيط السمع الكلامي
Speech audiometry	تخطيط السمع الكلامي
pure tone audiometry	تخطيط السمع بالنغمة الصافية
electric response audiometry	تخطيط السمع ذاتي الإجابة
impedance tympanometry	تخطيط المعاوقة السمعية
Brain-stem responses (BSER)	تخطيط جذع الدماغ
tuberculosis of the larynx	تدرن الحنجرة
maxillary antrum	تشریح الجيب الفكي
carcinoma	السرطان
clinical features	العلامات السريرية
investigations	الالتقصاءات
Prognosis	المآل
Treatment	العلاج
otosclerosis	تصلب الركاب
clinical features	العلامات السريرية
Treatment	العلاج
hearing aids and lip-reading	السماعات ( المعينات السمعية) وقراءة الشفاه
stapedectomy	إزالة الركاب
sialography	تصوير القنوات اللعابية
subglottic stenosis	تضييق ما تحت المزمار
acquired	مكتسب
post-tracheostomy	ما بعد خزع الرغامى
Congenital	الخلقية
stenoses,subglottic	تضييق, تحت المزمار
Acquired	مكتسب
post-tracheostomy	بعد خزع الرغامى

Congenital	الخلقية
nasal airway assessment	تقييم الطريق الهوائي الأنفي
Laryngomalacia	تلين الحنجرة
rhinoscopy, anterior	تنظير الأنف, أمامي
Laryngoscopy	تنظير الحنجرة
airway obstruction management	التدبير لانسداد مجرى الهواء
Direct	مباشر
fibre-optic	الليف البصري
Indirect	غير المباشر
Bronchoscopy	تنظير القصبة التنفسي
hereditary telangectasia	توسع الشعيرات الوراثي
	ج
foreign body	جسم غريب
Ear	الأذن
Insects	الحشرات
Hypopharynx	البلعوم السفلي
Larynx	الحنجرة
Nose	الأنف
clinical features	العلامات السريرية
Dangers	المخاطر
Management	التدبير
pre-auricular sinus	جيب أمام صيوان الأذن
pharyngeal pouch /diverticulum	جيب (ردب) البلعوم
clinical features	العلامات السريرية
investigation	الاتقصاءات
Treatment	العلاج
	ح
insect in ear	حشرة في الأذن
rhinolith	حصاة أنفية
	خ
lateral sinus thrombosis	خثرة الجيب الجانبي
Brain abscess	خراج الدماغ
Cerebellar	المخيخ
Cerebral	دماغي
Diagnosis	التشخيص
Prognosis	المآل
Temporal lobe	الفص الصدغي
Treatment	العلاج
temporal lobe abscess	خراج الفص الصدغي
cerebral abscess	خراج المخ
cerebellar abscess	خراج المخيخ
Bezold's abscess	خراج بيزولد
subdural abscess	خراج تحت الأم الجافية

extradural abscess	خراج فوق الأم الجافية
retropharyngeal abscess	خراج ما خلف البلعوم
clinical features	العلامات السريرية
Treatment	العلاج
tracheostomy	خزع الرغامى
complications	المضاعفات
dislodgement	خروج الأنبوب
mediastinal emphysema	انتفاخ المنصف
obstruction	الانسداد
perichondritis	التهاب سمحاق الغضروف
pneumothorax	استرواح الصدر
subglottic stenosis	تصنيف ما تحت المزمار
elective	اختياري
after-care	العناية التالية
crust avoidance	تجنب التقشر
decannulation	إزالة الأنبوب
humidification	الترطيب
suction	الشفط
tube changing	تغيير الرغامى
choice of tube	اختيار الأنبوب
Indications	الدواعي
criteria for	المقاييس
protection of the tracheobronchial tube	حماية الأنبوب الرغامى والقصبي
respiratory failure	القصور التنفسي
see also airway obstruction	انظر أيضا إلى انسداد مجرى الهواء
myringotomy	خزع الطبلة
infectious mononucleosis	عدوى وحيدات النواة
Laryngeal diphtheria	خناق الحنجرة
diphtheria	خناق الدفتيريا
Laryngeal	الحنجرة
	د
furunculosis	دمل
Aural	الأذن
nasal	الأنف
Benign paroxysmal positional vertigo	دوار الوضعة الإنتيابي الحميد
	ر
rhinoplasty	رأب الأنف
myringoplasty	رأب الطبلة
Labyrinth, trauma to	رض التيه
	ز
cochlear implants	زراعة القوقعة
coryza, acute	زكام حاد
syphilitic labyrinthitis	زهري التيه

sarcoma, Laryngeal	ساركوما, حنجرية
Basal cell carcinoma, pinna	سرطان الخلايا القاعدية لصيوان الأذن
squamous cell carcinoma	سرطان الخلية الحرشفية
larynx	الحنجرة
nasopharynx	البلعوم الأنفي
Pinna	صيوان الأذن
salivary glands	الغدد اللعابية
see also carcinoma	انظر ايضاً السرطان
post-cricoid carcinoma	سرطان ما خلف الحلقى
subglottic carcinoma	سرطان ماتحت المزمار
Prognosis	المآل
glottic carcinoma	سرطان المزمار
Prognosis	المآل
nasal polyps	سليلات الأنف
Treatment	العلاج
Antrochoanal polyps	سليله غاربه منعرية
	ش
Stertor	شخير
vocal cord paralysis	شلل الحبل الصوتي
combined vagal and recurrent nerve	اجتماع شلل العصب المبهم والعصب
palsy	الراجع
functional aphonia	البكم الوظيفي
Nerve supply of the Laryngeal muscles	تعصب عضلات الحنجرة
Semon's law	قاعدة سيمون
recurrent Laryngeal nerve palsy	شلل العصب الحنجري الراجع
bilateral	جهتين
Treatment	العلاج
facial nerve paralysis	شلل العصب الوجهي
Bell's palsy	شلل بل
Treatment	العلاج
causes	الأسباب
diagnosis	التشخيص
otitis media	التهاب الأذن الوسطى
Ramsay Hunt syndrome	متلازمة رمزي هنت
traumatic	رضي
Bells palsy	شلل بل
Treatment	علاج
	ص
Stridor	صرير
microtia	صغر الصيوان
micrognathia	صغر الفك
external auditory meatus	صماخ الأذن ( مجرى السمع الظاهر)

congenital conditions	الآفات ( الأمراض ) الخلقية
exostoses	العرن
foreign body	جسم غريب
insects	حشرات
furunculosis	الدمل
malignant disease	الآفات الخبيثة
otitis externa	التهاب الأذن الخارجي
Wax	الشمع
	ط
tympenic membrane	طبلة الأذن ( غشاء الطبلة )
Acute mastoiditis and examination	التهاب الخشاء الحاد الاختبارات
Injury	اصابات
signs	العلامات
symptoms	الأعراض
Treatment	العلاج
otitis media and	الأذن الوسطى
	ع
peritonsillar abscess (quinsy)	عاذور: خراج ما حول اللوزتين ( كوينزي )
vertebrobasilar Insufficiency	عدم كفاية الشريان الفقري القاعدي
temporal bone	عضمة الصدغ
fracture	كسر
vocal cord nodules	عقيدات الحبل الصوتي
Young's operation	عملية ينق
Laryngeal webs	عنش ( وترة ) الحنجرة
post-cricoid web	عنش ( وترة ) الحنجرة ما خلف الحلقي
Treatment	العلاج
	غ
House dust mites	غبار سوس المنزل
submandibular salivary gland	غدة ماتحت الفك اللعابية
examination	الفحص
excision	الاستئصال
see also salivary gland	انظر ايضاً إلى الغدد اللعابية
grommet insertion	غرز أنابيب التهوية
glue ear see otitis media: with effusion	غرى الأذن أنظر إلى التهاب الأذن الوسطى
Gradenigo's syndrome	الرشحي متلازمة غراينديغو
	ف
Hyper keratosis of the larynx	فرط تقرن الحنجرة
Epstein-Barr virus	فيروس إيبشتاين-بار
HIV	فيروس نقص المناعة البشرية المكتسبة ( الإيدز )
	ق
Semon's law	قاعدة سيمون
lip-reading	قراءة الشفاه

ear drops, acute otitis media Treatment	قطرات الأذن, علاج التهاب الأذن الوسطى
Eustachian tube obstruction	قناة النفير انسداد الأنف ك
thudichum's speculum	كاشف ثوديكوم
globus pharyngis	كرة البلعوم
Fracture, nasal bones	كسر عظم الأنف
clinical features	العلامات السريرية
septal dislocation with fracture	خلع الحاجز مع الكسر
Treatment	العلاج
late Treatment	العلاج المتأخر
reduction	الرد
esophageal speech	كلام المريء
cholesteatoma	كولستاتوم (الورم الكولسترولي)
Ranula	كيس ضفدعي
Laryngeal cysts	كيسات الحنجرة
	ل
epiglottitis	لسان المزمار
	م
Atopic syndrome	متلازمة التأتب
Paterson-Brown Kelly syndrome	متلازمة بيترسن-براون-كيللي
Pierre Robin syndrome	متلازمة بيرري روبن
Treacher Collins syndrome	متلازمة ترنشر كولين
Sjagren's syndrome	متلازمة جوغر
Ramsay Hunt syndrome	متلازمة رمزي هنت
electrocochleogram	مخطط القوقعة الكهربائي
sialectasis	مرض توسع القنوات اللعابية
Meniere's disease	مرض منير
Treatment	العلاج
agranulocytosis	مرض ندرة المحببات
antibiotic treatment	مضاد حيوي
acute mastoiditis	الالتهاب الخشائي الحاد
otitis media	التهاب الأذن الوسطى
peritonsillar abscess (quinsy)	عاذور: خراج ما حول اللوزتين ( كوينزي)
pharyngitis	التهاب البلعوم
retropharyngeal abscess	خراج خلف البلعوم
sinusitis	التهاب الجيوب الأنفية
tonsillitis	التهاب اللوزتين
nasal vasoconstrictors	مضيقات الأوعية الأنفية
acute otitis media treatment	علاج التهاب الأذن الوسطى الحاد
sinusitis treatment	علاج التهاب الجيوب الأنفية
malleus	مطرقة
Bone-anchored hearing aid (BAHA)	السماعات الراسخة في العظم (الباهة)

Epley maneuver	مناورة إبلي
little's area, bleeding from	منطقة لتل, نزيف من
nasal endoscope	منظار الأنف
Auriscope	منظار لفحص الأذن
	ن
perilymph fistula	ناسور اللمف المحيطي
iron deficiency	نقص الحديد
	و
Wegener's granuloma	ورام حبيبي ويغنري
papilloma, Laryngeal	ورم حلقي, حنجري
multiple, airway obstruction and	متعدد, انسداد مجرى الهواء
Acinic cell tumors	ورم خلية عنيبية
Carcinoma	ورم سرطاني
Ethmoid sinuses	الجيوب الغربالية
Hypopharynx	البلعوم السفلي
Carcinoma of the piriform fossa	سرطان الحفرة الكمثرية
Clinical features	العلامات السريرية
Investigations	الالتقصاءات
Post-cricoid carcinoma	سرطان ما خلف الحلقة
Treatment	العلاج
Larynx	الحنجرة
Aetiology	المسببات
Diagnosis	التشخيص
Glottic	المزمار
Pathology	المرضيات
Prognosis	المآل
Spread	ينتشر
Subglottic	تحت المزمار
Supraglottic	فوق المزمار
Treatment	العلاج
maxillary antrum	الجيب الفكّي
clinical features	العلامات السريرية
investigations	الالتقصاءات
Prognosis	المآل
Treatment	العلاج
nasopharynx	البلعوم الأنفي
pharynx	البلعوم
pinna	صوان الأذن
salivary glands	الغدد اللعابية
tonsil	اللوزة
mixed salivary tumor	ورم لعابي مختلط
familial neurofibromatosis (NF2)	ورم ليفي عصبي عائلي -2
fibroma,laryngeal	ورم ليفي, حنجري

Warthin's tumor  
haemangioma  
Laryngeal  
salivary gland

ورم ورتن  
ورم وعائي  
حنجري  
الغدة اللعابية